

ACADEMIA REPUBLICII POPULARE ROMÎNE
FILIALA CLUJ
INSTITUTUL DE LINGVISTICĂ

CERCETĂRI
DE
LINGVISTICĂ

MÉLANGES LINGUISTIQUES
OFFERTS À
EMIL PETROVICI
PAR SES AMIS ÉTRANGERS
À L'OCCASION DE SON
SOIXANTIÈME ANNIVERSAIRE

ANUL III

1958

SUPLIMENT

EDITURA ACADEMIEI REPUBLICII POPULARE ROMÎNE

BIBLIOGRAFIA LUCRĂRILOR ACADEMICIANULUI EMIL PETROVICI

1929

1. *Voină*, în DR, V, p. 482—483.
Recenzie: A. Vaillant, în RES, IX (1929), p. 185—186.
2. *Sufixul -oiu (-oînu) în onomastică*, în DR, V, p. 576—578.
Recenzie: A. Vaillant, în RES, IX (1929), p. 185—186.
3. *Istu ir.*, în DR, V, p. 578—579.
Recenzie: A. Vaillant, în RES, IX (1929), p. 185—186.
4. *Nume proprii de bărbați articulate*, în DR, V, p. 579—583.
5. *Iosif Popovici*, în DR, V, p. 890—891 [necrolog].
6. *S. T. Kirileanu, C. Rădulescu-Codin, Șt. St. Tuțescu*, în DR, V, p. 891—892 [necrolog].
7. *Interprétations de graphiques. I. L'articulation des fricatives se fait-elle en deux temps?* în „Revue de Phonétique”, Paris, VI, p. 35—40.

1930

8. *De la nasalité en roumain. Recherches expérimentales (Avec 9 planches hors texte)*, Cluj. Institutul de arte grafice „Ardealul”, 1930, 139 p., în - 3° (Lucrări de fonetică Publicațiunile laboratorului de fonetică experimentală al Universității din Cluj, 6).
Recenzii: H. Mihăescu, în „Arhiva”, XXXIX (1932), p. 118—121.
P. Menzerath, în „Zeitschrift für Experimental-Phonetik”, I (1932), p. 179—180.
M. Roques, în „Romania”, LIX (1933), p. 151.
Al. Rosetti în BL, I (1933), p. 116—119.
S. Pușcariu, în DR, VII (1934), p. 445—447.
G. Ivănescu, în BIFR, II (1935), p. 250—257.
G. Ivănescu, în BIFR, III (1936), p. 137—146.

1931

9. *Sumedenie*, în DR, VI, p. 338—339.
10. *O seamă de strbisme din Banat*, în DR, VI, p. 366—369.
Recenzii:
11. *Romulus S. Molin, Romnii din Banat* (Extras din revista „Arhivele Olteniei”, nr. 34, 1928), în DR, VI, p. 426.

12. Emilian Novacovicu, *Cuvinte bândăne* (Oravița, 1924), în DR, VI, p. 427.
 13. Dr. Ion D. Țicăloiu, *Studii de fonetică* (Cîmpulung-Muscel, 1927), în DR, VI, p. 427—428.

1933

14. *O hartă a graiului* [în colaborare], în „Țara Birsei”, V (1933), p. 258—266.
Recenzii: Al. Procopovici, în DR, VII, p. 332.
 A. Vaillant, în RES, XIII, p. 289—290.

Recenzie:

15. Th. Capidan, *Dialectul aromân. Studiu lingvistic*. (București, 1932, X+576 p. (Academia Română, Studii și cercetări, XX), în „Gînd românesc”, I (1933), p. 36.

1934

16. *Influența românească asupra foneticii străbești din Banat*, în DR, VII, p. 172—174.
 17. *Cuvinte argotice sud-slave de origine românească*, în DR, VII, p. 175—176.
 18. *Cal* = „îmbălăciu”, în DR, p. 177—178.
 19. *Strb. grájati „a vorbi”, din rom. „a grăt”*, în DR, VII, p. 179—181.

Recenzii:

20. Norbert Jokl, *Thraker B. Sprache* (Sonderdruck aus „Reallexikon der Vorgeschichte” Bd. 13, Juni 1929, p. 278—279), în DR, VII, p. 344—345.
 21. Norbert Jokl, *Balkanlateinische Studien* („Balkan-Archiv”, IV (1928), p. 195—217), în DR, VII, p. 345—347.
 22. Norbert Jokl, *Zur Geschichte des alb. Diphthongs -ua, -ue-* (Sonderdruck aus „Indogermanische Forschungen”, Bd. IL, p. 274—300, Bd. L, p. 33—58), în DR, VII, p. 347—349.
 23. P. Skok, 1. *Leksikologičke studie. 4. Slovenec* (Extras din „Južnoslovenski Filolog”, knjiga, VIII, 1928—1929, p. 88—102), în DR, VII, p. 350—351.
 24. P. Skok, *O slovenskoj palatalizaciji sa romantističkog gledišta* (Extras din „Južnoslovenski Filolog”, knjiga VIII, p. 38—64), în DR, VII, p. 351—353.
 25. P. Skok, *Studije iz balkanskog vokabulara* (Extras din „Arhiv za arbanasku starinu, jezik i etnologiju”, IV, p. 124—151), în DR, VII, p. 353—356.
 26. P. Skok, *La terminologie chrétienne en slave: le parrain, la marraine et le filleul*. (Extras din RES, X, 1930, p. 186—204), în DR, VII, p. 356—357.
 27. P. Skok, *Iz dubrovačkoga vokabulara* (Extras din *Mélanges Ragusains offerts à M. Rešetar*, Dubrovnik, 1931), în DR, VII, p. 357.
 28. P. Skok, *Byzance comme centre d'irradiation pour les mots latins des langues balkaniques* (Extras din „Byzantion”, tom. VI (1931), p. 371—378), în DR, VII, p. 357—359.
 29. P. Skok, *Südslavische Beiträge* (Extras din „Zeitschrift für slavische Philologie”, VIII, p. 393—412), în DR, VII, p. 359.
 30. P. Skok, *Du rôle de l'homonymie dans les changements phonétiques et morphologiques* (Extras din „Časopis pro moderní filologii a literatury”, XV, p. 39—50; 147—155; 264—272; XVI, p. 44—54; 276—293; XVII, p. 134—140), în DR, VII, p. 359—362.
 31. Dr. Marius Valkhoff, *Latijn, Romaans, Roemeens. Openbare les gegeven bij de opening van zijn kolleges als privaadocent in de roemeense taal en letterkunde aan de Universiteit van Amsterdam op 1 November 1932 door Amersfoort s.a.* [= Latina, romana, româna. Lecție publică ținută de Dr. Marius Valkhoff cu ocazia deschiderii cursurilor sale de docent de limba și literatura română la Universitatea din Amsterdam la 1 noiembrie 1932], în DR, VII, p. 362—363.

32. Dr. Karl Kurt Klein, *Rumänisch-Deutsche Literaturbeziehungen*. Zwei Studien aus dem Aufgaben- und Arbeitskreis der Deutschforschung an den rumänischen Universitäten (Heidelberg, 1929, Carl Winter's Universitätsbuchhandlung, in-8°, XVI+150 p.), în DR, VII, p. 363—365.
33. Gustav Kisch, *Siebenbürgen im Lichte der Sprache*. Ein Beitrag zur Kulturgeschichte der Karpathenländer („Archiv des Vereines für siebenbürgische Landeskunde”. Neue Folge, XLV. Band., 1. und 2. Heft, Hermannstadt, 1929, p. 33—329), în DR, VII, p. 366—367.
34. *Le pseudo i final du roumain*, în BL, II, p. 86—97.
35. *Mână cu pluralul* [în colaborare], în DR, VII, p. 95—102.
Recenzie: G. Istrate, în BIFR, III (1936), p. 245—246.

1935

36. *Graiuul Caraşovenilor*. Studiu de dialectologie slavă meridională. Bucureşti „Imprimeria Naţională”, 1935, XII+272 p., in-8° (Biblioteca Dacoromaniei, nr. 8).
Recenzii: A. Vaillant, în RES, XV (1935), p. 152—154.
 A. Graur, în „Bulletin de la Société de Linguistique de Paris”, XXXVI (1935), p. 72—73.
 V. Gr. Chelaru, în BIFR, V (1938), p. 344—349.
 M. Małeckı, în „Bulletin de l'Académie Polonaise des Sciences et des Lettres”, Cracovie, 1938, p. 13—14.
 P. Skok, în „Južnoslovenski Filolog”, XVIII (1949—1950), p. 253—259.
 P. Ivić, în „Južnoslovenski Filolog”, XVIII (1949—1950), p. 318—319.
37. *Folklor din Valea Almăjului (Banat)*, în „Arh. folk.”, III, p. 25—158.

1936

38. *Contribuţii la rotacism. La Moşii din Scărişoara*, în DR, VIII, 149—163.
Recenzie: S. Puşcariu, în DR, VIII, p. 314—315.
39. *Toponimicele slave din Valea Almăjului (Banat)*, în DR, VIII, p. 175—180.
40. *Bân. ũ > w, v, b, p*, în DR, VIII, p. 180—181.
41. *Sufixul -oiu (-oăiu) în toponimie*, în DR, VIII, p. 181—182.
42. *O seamă de toponimice româneşti din regiunea Nişului*, în DR, VIII, p. 182—185.

Recenzii:

43. Alf Lombard, *La prononciation du roumain* (Uppsala, A.-B. Lundequistska bokhandeln. 1935. Mémoires de la Société de Linguistique d'Uppsala, 1934—1935. Extrait de Uppsala Universitets Årsskrift 1936), în DR, VIII, p. 269—272.
44. *Lazăr Şăineanu*, în DR, VIII, p. 493 [necrolog].

1938

45. *Les éléments slaves d'origine savante en roumain et les suffixes -anie, -enie*, în „Balcenia”, I, p. 83—87.
46. *Neză*, în DR, IX, p. 212—213.
47. „*Romîni*” din *Serbia occidentală*, în DR, VIII, p. 224—236.

Recenzii:

48. Mgr. A. Devaux, *Les patois de Dauphiné*. Tome I. Dictionnaire des patois des Terres Froides avec des mots d'autres parlers dauphinois. Tome II. Atlas linguistique des Terres

Froides. Œuvre posthume publiée par Antonin Duraffour et l'abbé P. Gardette (Lyon, 1935), în DR, IX, p. 395—397.

49. Ștefan Pașca, *Nume de persoane și nume de animale din Țara Oltului* (București, 1936, 371 p., Academia Română. Studii și cercetări), XXVI, în DR, IX, p. 397—399.

1939

50. *Folclor de la moșii din Scărișoara*, în „Arh. folk.”, V, p. 111—175 + VI pl.
Recenzie: G. Giuglea, în DR, X₁, p. 104.

Recenzie:

51. *Dacoromania*. Buletinul „Muzeului limbii române” [IX (1936—1938), București, 1938], în „Gînd românesc”, VII, p. 380—383.

1940

52. *Atlasul lingvistic român*, partea a II-a (ALR II), vol. I: A) Corpul omenesc, boale (și termeni înrudiți); B) Familia, nașterea, copilăria, nunta, moartea, viața religioasă, sărbători; C) Casa, acareturile, curtea, focul, mobilierul, vase, Sibiu—Leipzig, 1940.

Recenzii: Th. Capidan, în RFR, VIII (1941), nr. 7, p. 3—21.

G. Giuglea, în DR, X₁ (1941), p. 115—120.

Iorgu Iordan, în BIFR, VII—VIII (1940—1941), p. 354—385.

C. Racoviță, în RFR, VIII (1941), nr. 6, p. 710—711.

Romulus Todoran, în Tr., 72 (1941), nr. 1, p. 59—65.

53. *Micul Atlas lingvistic român*, partea a II-a (ALRM II), vol. I, Sibiu—Leipzig, 1940.

Recenzii: Th. Capidan, în RFR, VIII (1941), nr. 7, p. 3—21.

G. Giuglea, în DR, X₁ (1941), p. 115—120.

Iorgu Iordan, în BIFR, VII—VIII (1940—1941), p. 354—385.

C. Racoviță, în RFR, VIII (1941), nr. 6, p. 710—711.

Romulus Todoran, în Tr., 72 (1941), nr. 1, p. 59—65.

1941

54. *Note slavo-române. I. Cîr; Splină e de origine slavă? Oxitonia în elementele slave ale limbii române*, în DR, X₁, p. 26—38.

55. *Transilvania, vatră lingvistică a romnismului nord-dunărean*, în Tr., 72, nr. 2, p. 102—106.

Recenzii: Al. Procopovici, în DR, X₂ (1943), p. 462—475.

Ion Ștefan, în „Dacia”, I (1941), nr. 3, p. 8.

56. *Romnii dintre Timoc și Morava*, în Tr., 72, nr. 3, p. 180—184.

Recenzie: Al. Procopovici, în DR, X₂ (1943), p. 463—475.

57. *Romnii veniți recent în Transilvania? Ce ne spune lingvistica*, în Tr., 72, nr. 7, p. 467—470.

Recenzie: Al. Procopovici, în DR, X₂ (1943), p. 463—475.

58. *Graiul românesc de pe Crișuri și Someș*, în Tr., 72, nr. 8, p. 551—558.

Recenzie: Al. Procopovici, în DR, X₂ (1943), p. 463—475.

Recenzii:

59. Karl Jaberg, *Der Rumänische Sprachatlas und die Struktur des dacorumänischen Sprachgebietes* (Extras din „Vox Romanica”, V (1940), p. 49—86), în DR, X₁, p. 120—125.

60. G. Reichenkron, *Der rumänische Sprachatlas und seine Bedeutung für die Slawistik* („Zeitschrift für slavische Philologie”, XVII, 1940, fasc. 1, p. 143—168), în DR, X₁, p. 120—125.

61. G. Reichenkron, *Die Bedeutung des rumänischen Sprachatlas für die ungarische und türkische Philologie* („Ungarische Jahrbücher”, XX (1940), fasc. 1–2, p. 7–34), în DR, X, p. 120–125.
62. Ilie Bărbulescu, *Istoria literaturii și gramatica limbii bulgare vechi* (Iași, 1930), în DR, X₁, p. 125–127.
63. Al. Rosetti, *Istoria limbii române III. Limbile slave meridionale* (București, 1940), în DR, X₁, p. 128–146.
64. Hertvik Jarník, în DR, X₁, p. 227–228 [necrolog].

1942

65. *Atlasul lingvistic român*, partea a II-a (ALR II), vol. I. *Suplement. Termeni considerați obsceni*, Sibiu—Leipzig, 1942.
Recenzie: Iorgu Iordan, în BIFR, IX, p. 206.
66. *Geografie lingvistică și geografie muzicală*, în Tr., 73, nr. 7–8, p. 636–638.
67. *Continuitatea daco-romană și slavii*, în Tr., 73, nr. 11, p. 864–878.
Recenzie: G. Istrate, în BIFR, IX (1942), p. 221–224.
68. *Simbioza romno-slavă în Transilvania*, în Tr., 73, nr. 2–3, p. 149–156.
Recenzie: Al. Procopovici, în DR, X₂ (1943), p. 463–475.
69. *Note de folclor de la romînii din Valea Mlavei (Serbia)*, în „Arh. folk.”, VI, p. 43–75.
Recenzii:
70. [G. Blédy,] *Influența limbii române asupra limbii maghiare*, (Sibiu, 1941, 162 p.), în Tr., 73, nr. 10, p. 806–808.

1943

71. *Texte dialectale. Suplement la Atlasul lingvistic român II (ALRT II)*, Sibiu — Leipzig, 1943, 368 p.
Recenzii: G. Istrate, în BIFR, X (1943), p. 209–214.
R. Todoran, în Tr., 75 (1944), nr. 4–5, p. 371–372.
72. *Daco-slava*, în DR, X₂, p. 233–277.
Recenzii: I. Popović, în „Južnoslovenski Filolog”, XVIII (1940–1950), p. 328–331.
73. *Curătură, cursură; Seserman; zo te custe; țîrg de țară; omonimia brîncă „main; érysipèle”*, în DR, X₂, p. 353–360.
74. *Note slavo-române. II. Împoița; Olt; Gurasada; Voreș; Elemente românești în ucraineană; Bleah; Următori „moștenitori”; Mur<ucr. mur; Tratatamentul grupurilor consonantice inițiale în elementele slave ale limbii române*, în DR, X₂, p. 335–352.
75. *Vestiges des parlers slaves remplacés par le roumain I*, în „Balcania”, VI, p. 498–515.
76. *Siebenbürgen als Kernland der nördlich der Donau gesprochenen rumänischen Mundarten*, în *Siebenbürgen*, București, 1943, p. 309–317.
77. *Dovezile filologice ale continuității*, în Tr., 74, nr. 1, p. 7–13 [v. și *Problema continuității romînilor în Dacia*, Sibiu, 1943 [(Biblioteca „Astra”, nr. 27), p. 11–17].
Recenzii: A. Iordănescu, în „Revista istorică romînă”, XIV (1944), fasc. 1, p. 124–125.
78. *Toponimie ungurească în Transilvania medievală*, în Tr., 74, nr. 2, p. 113–130 [publicat și în extras, Sibiu, 1943, 20 p., în-8°].

Recenzie:

79. István Kniezsa, *Ungarns Völkerschaften im XI. Jahrhundert* (Mit einer Kartenbeilage. Budapest, 1938, 172 p. Ostmittleuropäische Bibliothek, Nr. 16), în DR, X₂, p. 517—546.

1944

80. *Les Slaves en Grèce et en Dacie*, în „Balcania”, VII, p. 466—473.
 81. *Vestiges des parlers slaves remplacés par le roumain II*, în „Balcania”, VII, fasc. 2, p. 474—487.
 82. *La population de la Transylvanie au XI^e siècle*, în „Revue de Transylvanie”, X, nr. 1—2, p. 71—99.
 83. *Texte rusești ușoare pentru începători*. Urmate de un glosar. Cu transcrierea fonetică și indicația accentului. Sibiu, 1944, VI+72 p.

1945

84. *Vestiges des parlers slaves remplacés par le roumain III*, în „Balcania”, VIII, p. 228—235.

1947

85. *Marea limbă a marelui popor rus*, în *Studii și comentarii de istorie și lingvistică*. Volum omagial cu prilejul aniversării a 30 de ani de la Marea Revoluție Socialistă din Octombrie, București, 1947, p. 21—27.

1948

86. *Note slavo-române III. Pe de rost (de rost, de-a rostul); A udi, a uidi „a rămânea”; Sufixul -ul al verbelor de origine maghiară; II final în elementele slave; Leancă „alergătoare”, în DR, XI, p. 184—193.*
 87. *Nt. Mărăjdia, Măierău, Muierău, Mănerău, Măieruș, Măriuș, Măgheruș, Monoroștia, Mănărade*, în DR, XI, p. 229—237.

1949

88. *I. V. Stalin despre limbă*, în CV, I, nr. 9, p. 1—4.
 89. *I. Meșcianinov*, în CV, I, nr. 3, p. 9—11.

1950

90. *Corelația de timbru a consoanelor dure și moi în limba română*, SCL, I, fasc.2, p. 172—232.

1951

91. *Învățătura lui I. V. Stalin cu privire la știința limbii și sarcinile lingviștilor din R.P.R.*, în *Problemele științelor sociale în dezbaterile Academiei R.P.R.*, București, Editura Academiei R.P.R., 1951, p. 77—107. [Reprodus în SCL, II, p. 55—86; publicat parțial în CV, III, nr. 3—4, p. 15—30].
 92. *Legea staliniană a dezvoltării inegale a elementelor limbii*, în CV, III, nr. 1, p. 8—11.
 93. *Învățătura lui I. V. Stalin despre limbă și sarcinile institutelor de lingvistică ale Academiei R.P.R.*, în CV, III, nr. 7—8, p. 10—17.
 94. *Proiect de ortografie*, în CV, III, nr. 7—8, p. 79—81.

95. *Cteva observații la proiectul ortografic al profesorului Al. Graur*, în CV, III, nr. 9–10, p. 41–42.
96. *Marea limbă rusă*, în „Contemporanul”, nr. 15.
97. *Însemnătatea succeselor lingvisticii sovietice pentru dezvoltarea științei în R.P.R.*, în „Contemporanul”, nr. 44.

1952

98. *Corelația de timbru a consoanelor rotunjite și nerotunjite în limba română*, în SCL, III, p. 127–185.
99. *Elementele slave din limba română — mărturie a legăturii istorice dintre poporul nostru și poporul rus*, în LR, I, nr. 1, p. 19–24.
100. *Consoanele finale muiate și notarea lor în ortografia românească*, în CV, IV, nr. 2, p. 25–29.
101. *La o sută de ani de la moartea lui N. I. Gogol*, în „Alm. lit.”, III, nr. 2–3, p. 3–5.

1953

102. *Influența binefăcătoare a lingvisticii sovietice asupra lingvisticii din patria noastră*, în SCL, IV, p. 7–12.
103. *Adjective posesive slave în -j- ca toponimice pe teritoriul R.P.R.*, în SCL, IV, p. 63–87. [Vezi 108].
104. *Fondul principal de cuvinte al limbii române*, în LR, II, nr. 1, p. 21–27.
105. *Unele probleme de fonetică în lumina învățăturii staliniste despre limbă*, în LR, II, nr. 3, p. 17–25.
106. *Limba lui Dimitrie Cantemir*, în LR, II, nr. 6, p. 5–16. [Vezi 147].

1954

107. *Adjectifs possessifs slaves terminés par -j-, toponymiques sur le territoire de la République Populaire Roumaine*, în „Revue des sciences sociales”, II, p. 163–189. [Vezi 104].
108. *Etimologia toponimicelor Doftana, Doftăna, Doftăneț, Doftănița și a cuvintului dohot*, în SCL, V, nr. 1–2, p. 19–30.
109. *Unele probleme de dialectologie și geografie lingvistică*, în LR, III, nr. 1, p. 10–18.
110. *Repartiția graiurilor dacoromâne pe baza Atlasului lingvistic român*, în LR, III, nr. 5, p. 5–17.
111. *O particularitate a fonetismului maghiar oglindită în elementele maghiare ale limbii române*, în SCȘT, Seria III, V, nr. 3–4, p. 439–475.

1955

112. *Contribuții la studiul fonemelor limbii române*, în SCL, VI, nr. 1–2, p. 29–42.
113. „*Fonetica*” în *Gramatica limbii române* (București, Editura Academiei R.P.R., 1954, vol. I, p. 51–101), în SCL, VI, nr. 1–2, p. 163–165.
114. *Rimele românești din punct de vedere fonologic*, în LL, I, p. 273–284.

1956

115. *Atlasul lingvistic român*, serie nouă, vol. I–II (Întocmit de Institutul de lingvistică al Filialei din Cluj a Academiei Republicii Populare Române, sub direcția acad. Emil Petrovici), Editura Academiei Republicii Populare Române, 1956.

- Recenzii*: D. Macrea, în „Contemporanul”, nr. 30, 1956 și în LR, V (1956), nr. 3, p. 30—83. G. Blédy, în CL, I (1956), p. 160—162. P. N[eiescu] și I. Ș[ta]n, în „Steaua”, VII (1956), nr. 6, p. 144—145. M. Sala, în SCL, VIII (1957), p. 101—112; cf. id., în RL, II (1957), p. 119—122 și în „Revue de linguistique romane”, XXII (1958), nr. 85—87, p. 32—46.
116. *Micul Atlas lingvistic român*, serie nouă, vol. I (Întocmit de Institutul de lingvistică al Filialei din Cluj a Academiei Republicii Populare Române, sub direcția acad. Emil Petrovici), Editura Academiei Republicii Populare Române, 1956.
Recenzii: [Vezi 116].
117. *Influența slavă asupra sistemului fonemelor limbii române* [București], Societatea de științe istorice și filologice, 1956, 38 p., in - 8°.
118. *Sistemul fonematic al limbii române*, în SCL, VII, nr. 1—2, p. 7—20.
119. *Problema moștenirii din romanica comună a corelației palatale a consoanelor în limba română* în SCL, VII, nr. 3—4, p. 163—169. [Vezi 138].
120. *Фонологическая функция румынских дифтонгов ea, ia и их отношение к согласным палатализованным фонемам*, în „Журнал языкознания”, Издательство Академии Румынской Народной Республики, p. 25—28. [Apărut și în RL, I (1956), p. 25—28, sub titlul *La fonction phonologique des «diphthongues» roumaines ea, ia et leur rapport avec les phonèmes consonantiques palatalisés*].
121. *Echivalența morfologică a variantelor fonemelor vocalice românești*, în CL, I, nr. 1—4, p. 11—27. [Vezi 133].
122. *Esquisse du système phonologique du roumain*, în *For Roman Jakobson essays on the occasion of his sixtieth birthday*, Haga, 1956, p. 382—389.
123. *A román fonémarendszer rövid vázlata*, în „A Magyar Tudományos Akadémia Nyelv- és Irodalomtudományi Osztályának Közleményei” (Budapesta), IX (1956), 1—2, p. 1—11. [Comunicare prezentată la Academia de Științe Maghiară, urmată de discuții, la care au participat Tamás Lajos, Kniezsa István, Deme László, Gáldi László, Bakos Ferenc, Fodor István (p. 12—20), cu răspunsurile autorului (p. 20—25)].
124. *Fonemele limbii române*, în LR, V, nr. 2, p. 26—37.
125. *Egy magyar hangtani sajtóság tükröződése a román nyelv magyar kölcsönzavaiban*, în „Magyar nyelv” (Budapesta), LII, nr. 1, p. 6—11.
126. *Variantele regionale ale fonemelor t', d'*, în SCL, VII, nr. 3—4, p. 269.
127. *Correspondențele românești ale grupurilor bulgare št, žd*, în LL, II, p. 285—292.
128. *Rom. Oriș, Oriș, Orișa, Orășa, Orășani, Orășeni* < magh. *Varjas* în „Buletinul Universității « V. Babeș » și « Bolyai » Cluj”, Seria Științe Sociale, vol. I, nr. 1—2, 1956, p. 259—263.
129. *A magyar bilabialis v hang kérdése*, în „Magyar nyelv” (Budapesta), LII (1956), p. 6—11. [Comunicare prezentată la 25 octombrie 1955 la Secția de Știința limbii și literaturii a Academiei de Științe Maghiare, urmată de discuții la care au participat Bárczi Géza, Deme László, Tamás Lajos, Pais Dezső, Gáldi László, Bakos Ferenc, Kálmán Béla, Benkő Loránd (p. 11—26)].

1957

130. *Toponimice de origine slavo-bulgară pe teritoriul R.P.R.*, în CL, II, p. 23—46. [Vezi 144].
131. *Fenomene de sinarmonism în fonetica istorică a limbii române*, în CL, II, p. 97—126. [Vezi 139].

132. *Interpénétration d'une phonologie slave et d'une morphologie romane*, in *Mélanges linguistiques publiés à l'occasion du VIII^e Congrès international des linguistes à Oslo, du 5 au 9 août 1957*, Bucarest, Editions de l'Académie de la République Populaire Roumaine, 1957, p. 81—89.
133. *Kann das Phonemsystem einer Sprache durch fremden Einfluss umgestaltet werden? Zum slavischen Einfluss auf das rumänische Lautsystem*, Haga, 1957, 44 p., in-8° („Janua linguarum”. *Studia memoriae Nicolai van Wijk dedicata*, nr. III).
Recenzie: Frederick B. Agard and Gordon H. Fairbanks, in „Language”, vol. 34, nr. 2/1, 1958, p. 297 urm.
134. *Морфологическая эквивалентность вариантов гласных фонем в румынском языке*, in RL, II, p. 5—20. [Vezi 120].
135. *Probleme de fonologie*, in SCL, VIII, nr. 1, p. 63—76.
136. *Румынските съответствия на българските št, žd*, Sofia, 1957, Издание на Българската Академия на Науката, p. 185—190.
137. *Lingua román helynév < m. Lengyen*, in „Nyelv- és irodalomtudományi közlemények”, Cluj, I, p. 27—31.
138. *Вопросы славистики в Румынии за последние десять лет*, in „Beogradski međunarodni slavistički sastanak” (15—21.IX.1955), Beograd, Izdanje organizacionog odbora, 1957, p. 459—464.

1958

139. *Le roumain a-t-il hérité du roman commun la corrélation palatale des consonnes?*, in RL, III, nr. 1, p. 5—11. [Vezi 118].
140. *Явления сингармонизма в исторической фонетике румынского языка—следствие славяно-румынской языковой интерференции*, in RS, II, p. 5—37. [Vezi 130].
141. *Consoane rotunjite în graiurile aromâne din Albania*, in *Omagiu lui Iorgu Iordan cu prilejul împlinirii a 70 de ani*, [București], Editura Academiei R.P.R., 1958, p. 671—675.
142. *Schiță a sistemului fonologic al graiului tecucean* [în colaborare], in CL, III, p. 119—134.
143. *Un fonem sau două foneme? În legătură cu fonemele diezale finale în limba română* [în colaborare], in FD, I, p. 53—58.
144. *Toponymes roumains d'origine slave présentant le groupe « voyelle + nasale » pour sl. comm. *o*, in *Contributions onomastiques publiées à l'occasion du VI^e Congrès international de sciences onomastiques à Munich du 24 au 28 août 1958*. Bucarest, Editions de l'Académie de la République Populaire Roumaine, 1958, p. 33—43.
145. *Славяно-болгарская топонимика на территории Румынской Народной Республики*, in RS, I, p. 9—26. [Vezi 129].
146. *Numele de persoană Laiotă în toponimia românească*, in RS, III, p. 13—20.
147. *Etimologia hidronimului Siul*, in „Analele Științifice ale Universității «Al. I. Cuza» din Iași” (serie nouă), Secțiunea III, t. IV, 1958, p. 87—89.
148. *Limba lui Dimitrie Cantemir*, in *De la Varlaam la Sadoveanu*. Studii despre limba și stilul scriitorilor, [București], ESPLA, [1958], p. 120—138. [Vezi 107].
149. *Sarcinile actuale ale dialectologilor din R.P.R.*, in FD, I, p. 207—210.

A B R E V I E R

- Alm. lit. = Almanahul literar, Cluj.
Arh. folk. = Anuarul Arhivei de folklor, București.
BIFR = Buletinul Institutului de Filologie Română „Alexandru Philippide”, Iași.
CL = Cercetări de lingvistică, Cluj.
CV = Cum vorbim, București.
FD = Fonetica și dialectologie, București.
DR = Dacoromania, Cluj.
LL = Limbă și literatură, București.
LR = Limba română, București.
RES = Revue des Études Slaves, Paris.
RFR = Revista Fundațiilor Regale, București.
RL = Revue de linguistique, Bucarest.
RS = Romanoslavica, București.
SCL = Studii și cercetări lingvistice, București.
SC.Șt. = Studii și cercetări științifice, Cluj.
Tr. = Transilvania, Sibiu.
-